



# C E R T I F I C A T E

## CERTIFICATO DI COSTANZA DELLE PRESTAZIONI DEL PRODOTTO CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE OF THE PRODUCT

**n. 0068/CPR/084-2012**

emesso da Organismo notificato n. 0068 in conformità con il Regolamento UE 305/11 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 9 marzo 2011 che fissa le condizioni armonizzate per la commercializzazione dei prodotti da costruzione e che abroga la direttiva 89/106/CEE, si attesta che  
issued by notified Body n. 0068 in compliance with Regulation (EU) n° 305/11 of the European Parliament and of the Council laying down harmonised conditions for the marketing of construction products and repealing Council Directive 89/106/EEC, it has been stated that

**RICHIEDENTE/COSTRUTTORE:**  
APPLICANT MANUFACTURER

**MEDICAIR INDUSTRY S.r.l.**  
Via Torquato Tasso, 29 - 20010 POGLIANO MILANESE (MI) - ITALIA

**SITO PRODUTTIVO:**  
PRODUCTION SITE

**MEDICAIR INDUSTRY S.r.l.**  
Via Stravazza, 6 - 21040 ORIGGIO (VA) - ITALIA

**MARCHIO COMMERCIALE:**  
TRADE MARK



**DESCRIZIONE**  
DESCRIPTION

**Valvole direzionali DN 4" per gas e relativi attuatori in alta e bassa pressione per impianti di estinzione a gas (pressione d'esercizio 65 bar).**  
High and low pressure selector valves DN 4" and their actuators for gas extinguishing systems (working pressure 65 bar).

**MODELLO/I**  
MODEL/S

**Valvole direzionali DN 4"**  
Directional valves DN 4"

**NORME DI RIFERIMENTO:**  
REFERENCE STANDARDS

**EN 12094-5:2006**

**SISTEMA DI VALUTAZIONE**  
EVALUATION SYSTEM

**1**

**PRIMA EMISSIONE** 27/12/2012  
FIRST ISSUE

**EMISSIONE** 03/11/2020  
**CORRENTE**  
CURRENT ISSUE

**REVISIONE** 02  
REVISION

**PROSSIMA** 01/11/2021  
**SORVEGLIANZA**  
**NEXT**  
SURVEILLANCE

Il prodotto da costruzione è sottoposto dal fabbricante al controllo di produzione in fabbrica e a prove su campioni prelevati in fabbrica in conformità del piano di prova prescritto e che noi, in qualità di organismo notificato n. 0068 - MTIC InterCert S.r.l. - abbiamo effettuato la determinazione del prodotto tipo in base a prove di tipo - Rapporto di prova n. 1424-2012 del 18/10/2012 - l'ispezione iniziale dello stabilimento di produzione e del controllo della produzione in fabbrica, ed è da noi sottoposto alla sorveglianza, valutazione e verifica continua del controllo di produzione di fabbrica.

Product construction is submitted by the manufacturer to a factory production control and to the further testing of samples taken at the factory in accordance with a prescribed test plan and that us as the notified body n. 0068 - MTIC InterCert S.r.l. - have performed the determination of the product-type on the basis of type testing of the product - Test Report n. 1424-2012 of 18/10/2012 - the initial inspection of the manufacturing plant and of factory production control and performs the continuous surveillance, assessment and evaluation of factory production control.

Il presente certificato attesta che tutti i requisiti concernenti la costanza delle prestazioni del prodotto e il rispetto delle caratteristiche descritte nell'allegato ZA della norma sopra indicata sono stati applicati e che il prodotto è conforme ai requisiti prescritti.

This certificate attests that all provisions concerning the constancy of performance and the characteristics describe in Annex ZA of the standard above indicated were applied and that the product fulfils all the prescribed requirements.

Il presente attestato è costituito da n.3 pagine.  
This certificate is composed by n.3 pages.



Rho, 03/11/2020  
Luogo, data di emissione  
Place, issuing date

Il Direttore Tecnico  
Dr. Ing. Giovanni Vita

MTIC INTERCERT Certification Body

# CERTIFICATE

**CERTIFICATO DI COSTANZA DELLE PRESTAZIONI DEL PRODOTTO**  
**CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE OF THE PRODUCT**

**n. 0068/CPR/084-2012**

**Descrizione e caratteristiche**

*Description and characteristics*

Attuatori abbinabili alle valvole descritte nel presente certificato:

*Valve actuator coupled to the described valve included in the certificate:*

<u>Componente</u> <i>Component</i>	<u>Pressione di esercizio WP</u> <i>Operating pressure WP</i>	<u>Temperatura di esercizio</u> <i>Operating temperature</i>	<u>Pressione attatore pneumatico</u> <i>Pneumatic actuator pressure</i>
Valvola direzionale DN 1" ¼ PN 400 <i>Directional valve DN 1" ¼ PN 400</i>	0 ÷ 65 bar	-35°C /+60°C	Nominale 60 bar
Valvola direzionale DN 2" PN 400 <i>Directional valve DN 2" PN 400</i>			Massima 100 bar
Valvola direzionale DN 3" PN 400 <i>Directional valve DN 3" PN 400</i>			Minima 40 bar



Rho, 03/11/2020  
 Luogo, data di emissione  
*Place, issuing date*

**Il Direttore Tecnico**  
**Dr. Ing. Giovanni Vita**



MTIC INTERCERT Certification Body



# C E R T I F I C A T E

**CERTIFICATO DI COSTANZA DELLE PRESTAZIONI DEL PRODOTTO**  
**CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE OF THE PRODUCT**

**n. 0068/CPR/084-2012**

**EN 12094-5:2006 - Prestazioni e caratteristiche dichiarate**

*EN 12094-5:2006 - Characteristics and declared performance*

Caratteristiche essenziali	Essential Characteristics	Prestazioni Performance	Rif. Capitolo norma Standard clause ref.
Affidabilità di funzionamento	<i>Operational reliability</i>		
- Progettazione generale	- <i>General design</i>	Conforme/pass	4.1
- Funzionamento e temperatura ambiente	- <i>Function and ambient temperature</i>	Conforme/pass	4.3
- Resistenza alla pressione interna	- <i>Resistance to internal pressure</i>	Conforme/pass	4.4
- Resistenza allo scoppio	- <i>Resistance to bursting</i>	Conforme/pass	4.5
- Affidabilità di funzionamento	- <i>Operational reliability</i>	Conforme/pass	4.6
- Forza di azionamento	- <i>Operating force</i>	Conforme/pass	4.11
Distribuzione dei mezzi estinguenti	<i>Distribution of extinguishing media</i>		
- Caratteristiche di flusso	- <i>Flow characteristics</i>	N.A.	4.7.2
Durabilità dell'affidabilità di funzionamento contro la corrosione	<i>Durability of operational reliability, against corrosion</i>		
- Corrosione	- <i>Corrosion</i>	Conforme/pass	4.8
- Corrosione sotto sforzo	- <i>Test corrosion</i>	Conforme/pass	4.9
- Resistenza alle vibrazioni	- <i>Vibration resistance</i>	Conforme/pass	4.10



Rho, 03/11/2020  
 Luogo, data di emissione  
*Place, issuing date*

Il Direttore Tecnico  
 Dr. Ing. Giovanni Vita

MTIC INTERCERT Certification Body